

1. ОТВЕТСТВЕННОЕ ЛИЦО ЗА ОБРАБОТКУ ВАШИХ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ (КОНТРОЛЕР ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ)

Компания АО «САН-ТУР ТУРИЗМ А.Ш.» (SAN-TUR TURİZM A.Ş.) («Компания») уделяет первостепенное внимание обеспечению безопасности ваших персональных данных. В связи с этим, в соответствии с Законом о защите персональных данных № 6698 («Закон о ЗПД») в процессе обработки и передачи ваших персональных данных третьим лицам мы предпринимаем необходимые меры по обеспечению соответствующего уровня безопасности, направленные на предотвращение незаконной обработки и доступа к вашим персональным данным, а также на обеспечение безопасности этих персональных данных. С осознанием своей ответственности, действуя в качестве Ответственного за обработку данных в рамках Закона о защите персональных данных и соответствующего законодательства, мы осуществляем обработку ваших персональных данных в соответствии с приведенными ниже условиями.

2. ОБРАБАТЫВАЕМЫЕ ВАШИ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Ниже представлена информация о ваших персональных данных, которые обрабатываются нашей компанией.

Идентификационные данные	Имя, фамилия, гражданство, идентификационный номер удостоверения личности гражданина Турецкой Республики, номер паспорта, имена родителей, место и дата рождения, пол, фотография, подпись, количество детей, возраст; для клиентов, которые являются физическими лицами-индивидуальными предпринимателями, дополнительно указывается: идентификационный номер налогоплательщика, название налоговой инспекции.
Контактные данные	Адрес электронной почты, номер телефона, адрес.
Сведения о юридических транзакциях	Информация о юридических транзакциях.
Транзакционные данные клиентов	Сведения о языковых предпочтениях (знание языков), информация об агентстве, количество и сведения о предыдущих посещениях, количество проживающих, сведения о выставленных счетах, информация о категории клиента (VIP, дополнительные услуги и прочее) и информация о проживании (номер гостиничного номера, даты заселения и выселения), Информация о стоимости/оплате (номер квитанции, информация о сумме счета, информация о стоимости номера, информация о скидках), информация о заказываемых услугах, информация о предложениях/жалобах/запросах, информация о поездке и трансфере в случае подачи запроса на трансфер.
Данные о финансовых транзакциях	Сведения о номерном знаке транспортного средства, информация о потерянных вещах, информация о банковском счете/IBAN, информация об оплате/платежах/налогах.
Маркетинговые данные	Информация, полученная в результате проведенного анкетирования.
Медицинские данные о состоянии здоровья	<i>В случае указания Вами:</i> информация о состоянии здоровье, информация о специальных потребностях в связи с ограниченными физическими возможностями, информация об аллергиях и ограничениях в питании.

3. МЕТОД СБОРА ВАШИХ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Сбор ваших персональных данных в целях выполнения юридических обязательств нашей Компании, на основании причин, предусмотренных законодательством, а также в соответствии с законными интересами нашей Компании осуществляется следующим образом:

- а. Посредством бланков, формуляров и документов, используемых Компанией в связи с размещением и оказанием услуг (таких как форма размещения, квитанция, квитанция на транспортное средство/багаж, форма заявления о пропаже вещей, форма заявления для оказания услуг по химчистке и другое).
- б. Посредством заполняемых вами в процессе бронирования печатных или электронных бланков, формуляров и документов.
- в. С помощью используемых нашей Компанией компьютерных программ, направленных на повышение качества и эффективности предоставления услуг,
- г. Посредством проведения в режиме онлайн анкетирования и опросов,
- д. С помощью онлайн-программ, таких как интерфейсы панелей бронирования, предоставляемые туристическими, экскурсионными и организационными агентствами,
- е. Посредством электронной почты и соответствующих приложений,
- ж. Посредством нашего колл-центра,
- з. Посредством отправленных в нашу компанию сообщений и запросов через каналы социальных сетей,
- и. Посредством отзывов и комментариев о нашей компании, которые вы оставляете на онлайн-ресурсах в связи с вашим пребыванием и условиями размещения.

4. ЦЕЛЬ И ПРАВОВОЕ ОСНОВАНИЕ ОБРАБОТКИ ВАШИХ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Обработка ваших персональных данных осуществляется в рамках всех процессов, связанных с предоставлением услуг по размещению и проживанию, в следующих целях:

- 1. Осуществление процессов управления чрезвычайными ситуациями,
- 2. Реализация процессов по обеспечению информационной безопасности,
- 8. Проведение аудиторских проверок и мероприятий по обеспечению этических норм,
- 10. Осуществление прав доступа,
- 11. Осуществление деятельности в соответствии с законодательством,
- 12. Осуществление финансовых и бухгалтерских операций,
- 13. Осуществление процессов лояльности к компании / товарам / услугам,
- 16. Отслеживание и осуществление юридических операций
- 17. Осуществление внутреннего аудита / расследований / оперативной деятельности по сбору информации
- 18. Осуществление коммуникационной деятельности,
- 20. Осуществление / контроль производственной деятельности,
- 21. Осуществление деятельности по охране труда / технике безопасности,
- 22. Сбор и рассмотрение предложений по улучшению производственных процессов,
- 26. Осуществление услуг послепродажного обслуживания товаров / услуг,
- 27. Осуществление процессов продажи товаров / услуг,
- 28. Осуществление производственных и операционных процессов товаров / услуг,
- 29. Осуществление процессов управления взаимоотношениями с клиентами,
- 30. Реализация мероприятий, направленных на повышение удовлетворенности клиентов,
- 32. Проведение маркетинговых аналитических исследований,
- 34. Осуществление процессов рекламы / кампаний / промоакций,

- 35. Осуществление процессов управления рисками,
- 36. Осуществление деятельности по хранению и архивированию,
- 38. Осуществление процессов заключения договоров,
- 41. Отслеживание запросов / жалоб,
- 42. Обеспечение безопасности движимого имущества и ресурсов,
- 44. Реализация политики оплаты труда,
- 45. Осуществление процессов маркетинга товаров/услуг,
- 46. Обеспечение безопасности деятельности ответственного за обработку данных,
- 50. Предоставление информации уполномоченным лицам, государственным учреждениям и соответствующим организациям.

В связи с достижением этих целей, и в особенности для выполнения следующих задач:

- Ваши идентификационные данные, контактная информация и транзакционные данные клиентов **в процессе оформления бронирования;**

- Для целей, указанных в приведенных выше следующих пунктах: 2, 11, 12, 16, 17, 18, 20, 27, 28, 36, 38, 41, 46 и 50:

- Ваши идентификационные данные и транзакционные данные клиентов **в рамках процессов предоставления услуг обслуживания номеров;**

- Для целей, указанных в приведенных выше следующих пунктах: 12, 27, 28, 29, 41 и 44:

- Ваши идентификационные данные и транзакционные данные клиентов **в процессах оказания услуг по предоставлению питания и напиткам, подлежащих дополнительной оплате (à la carte, для групп участников встреч и в процессах оказания VIP-услуг);**

- Для целей, указанных в приведенных выше следующих пунктах: 12, 27, 28, 29, 41 и 44:

- Ваши идентификационные данные, транзакционные данные клиентов и медицинские данные о состоянии здоровья **в рамках процессов обслуживания номеров;**

- Для целей, указанных в приведенных выше следующих пунктах: 2, 10, 18, 20, 26, 27, 28, 29, 30, 36, 38, 41, 46 и 50:

- Ваши идентификационные данные и транзакционные данные клиентов **в процессе регистрации предпочтений относительно питания;**

- Для целей, указанных в приведенных выше следующих пунктах: 28, 29, 30, 41 и 46:

- Ваши идентификационные данные и транзакционные данные клиентов **в процессах оказания технической поддержки;**

- Для целей, указанных в приведенных выше следующих пунктах: 20, 28, 29, 38, 41, 42 и 46:

- Ваши транзакционные данные клиентов **в процессах отслеживания ваших запросов и жалоб;**

- Для целей, указанных в приведенных выше следующих пунктах: 8, 17, 22, 27, 28, 29, 35, 41, 46 и 50:

- Ваши идентификационные данные и транзакционные данные клиентов **в процессах бронирования в системе по меню Alacarte;**

- Для целей, указанных в приведенных выше следующих пунктах: 20, 27, 28, 29, 36, 41, 44, 46 и 50:

- Ваши идентификационные данные, транзакционные данные клиентов и данные о пропаже вещей **в процессах, связанных с утерянными вещами;**

- Для целей, указанных в приведенных выше следующих пунктах: 2, 8, 16, 17, 20, 35, 36, 41, 42, 46 и 50:

- Ваши идентификационные данные и транзакционные данные клиентов **в процессах изменений номера/отеля;**
 - Для целей, указанных в приведенных выше следующих пунктах: 8, 16, 17, 20, 26, 27, 28, 29, 36, 38, 41, 46 и 50:
- Ваши идентификационные данные, контактные данные, транзакционные данные клиентов и финансовые данные **в процессах оплаты проживания и выставления счетов;**
 - Для целей, указанных в приведенных выше следующих пунктах: 2, 11, 12, 16, 17, 20, 26, 27, 28, 29, 35, 36, 38, 44, 46 и 50:
- Ваши идентификационные данные и транзакционные данные клиентов **в процессах аренды велосипедов/электрических самокатов;**
 - Для целей, указанных в приведенных выше следующих пунктах: 2, 12, 26, 27, 28, 29, 36, 38, 41, 42, 46 и 50:
- Ваши идентификационные данные, транзакционные данные клиентов и финансовые данные **в процессах регистрации транспортных средств и багажа;**
 - Для целей, указанных в приведенных выше следующих пунктах: 2, 8, 16, 17, 26, 27, 28, 29, 36, 38, 41, 42, 46 и 50:
- Ваши идентификационные данные, транзакционные данные клиентов и медицинские данные о состоянии здоровья **в процессах регистрации и отслеживания заболеваний/недомоганий;**
 - Для целей, указанных в приведенных выше следующих пунктах: 1, 2, 11, 16, 18, 20, 21, 26, 28, 29, 30, 35, 36, 41, 46 и 50:
- Ваши идентификационные данные, контактная информация и данные о безопасном проведении процедур **в процессах продвижения/рекламы/проведения кампаний;**
 - Для целей, указанных в приведенных выше следующих пунктах: 2, 11, 13, 16, 30, 32, 34, 36, 41, 45, 46 и 50:
- Ваши идентификационные данные, контактная информация и транзакционные данные клиентов **в процессах взаимодействия, направленных на обеспечение удовлетворенности клиентов;**
 - Для целей, указанных в приведенных выше следующих пунктах: 2, 13, 18, 22, 26, 29, 30, 41 и 46:
- Ваши идентификационные данные, транзакционные данные клиентов и маркетинговые данные **в процессах проведения опросов и составления отчетов;**
 - Для целей, указанных в приведенных выше следующих пунктах: 13, 18, 20, 22, 26, 28, 29, 30, 32 и 41:

Ваши персональные данные обрабатываются исключительно в целях, указанных выше, а также в случаях, предусмотренных статьёй 5 Закона о защите персональных данных, если это «прямо предусмотрено законодательством, непосредственно связано с заключением или исполнением договора, необходимо для выполнения юридических обязательств контролера данных, является обязательным для установления, осуществления или защиты правового интереса, а также в случае, если это необходимо для законных интересов контролера данных при условии, что это не наносит ущерба основным правам и свободам соответствующего лица».

Ваши медицинские данные о состоянии здоровья передаются нам вами в соответствии с вашими особыми запросами во время бронирования и оформления прочих услуг/товаров и обрабатываются в соответствии с положениями статьи 6 Закона о защите персональных данных, а именно: «В отношении персональных данных, которыми заинтересованное лицо поделилось публично, и при условии, что это соответствует его воле о публичном раскрытии информации, обработка лицами, на которых возложена обязанность

неразглашения тайны, или уполномоченными органами и учреждениями в целях обеспечения охраны общественного здоровья, профилактической медицины, постановки медицинского диагноза, лечения и оказания медицинской помощи».

В то же время, вышеуказанные персональные данные, в частности ваши контактные данные, будут обрабатываться в соответствии со статьёй 5/2-а Закона о защите персональных данных при **наличии вашего явного согласия** и исключительно в пределах целей, для которых они были предоставлены.

- 13. Осуществление процессов по укреплению лояльности к компании / товарам / услугам,
- 30. Осуществление мероприятий, направленных на обеспечение удовлетворенности клиентов,
- 32. Проведение маркетинговых аналитических исследований,
- 34. Проведение рекламных кампаний/ продвижений/ промоакций,
- 45. Проведение процессов маркетинга продуктов / услуг.

Указанные выше ваши персональные данные будут храниться с соблюдением всех административных и технических мер, направленных на обеспечение надлежащего уровня безопасности, с большой тщательностью и в соответствии с положениями действующего законодательства.

5. ПЕРЕДАЧА ВАШИХ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Ваши персональные данные, предоставленные нам, передаются в пределах целей обработки, указанных выше, а также, при необходимости, уполномоченным государственным учреждениям и организациям, деловым партнерам (агентам), поставщикам, физическим лицам или юридическим лицам частного права.

Помимо этого, ваши персональные данные передаются за границу на основании правовых оснований, предусмотренных статьями 5 и 6 Закона о защите персональных данных, в случае, *если обработка таких данных является обязательной для установления, осуществления или защиты права, указанного в данных статьях, при условии, что это не наносит ущерба основным правам и свободам заинтересованного лица, обязательность обработки данных для законных интересов контролера данных*, а также на основании заключенного стандартного соглашения.

В заключение, в отношении соответствующих лиц, получающих услуги от нашей Компании через агентов, находящихся на территории других стран, ваши персональные данные и запросы, необходимые для правильного и полного осуществления процессов размещения и предоставления услуг, могут быть переданы указанным агентствам. С этой целью Ваши персональные данные передаются в соответствии со статьей 9/6 Закона о защите персональных данных: «б) *Передача является обязательной для исполнения договора между соответствующим лицом и контролером данных или для осуществления предварительных мер, принятых по запросу соответствующего лица.* в) *Передача необходима для заключения или исполнения договора, который будет заключен между контролером данных и другим физическим или юридическим лицом в интересах соответствующего лица.* г) *Передача персональных данных является обязательной для установления, осуществления или защиты какого-либо права» на основании вышеуказанных правовых оснований и осуществляется на временной основе за пределы страны.*

Мы рекомендуем вам ознакомиться с политикой защиты персональных данных соответствующего агентства относительно осуществляемых им процессов, в ходе выполнения которых агентство выступает в качестве контроллера данных.

6. УНИЧТОЖЕНИЕ ВАШИХ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Наша компания осуществляет хранение обрабатываемых персональных данных в сроки, установленные действующим законодательством, а в случае, если законодательством не предусмотрены определенные

сроки, персональные данные хранятся в течение срока, необходимого для их обработки в соответствии с предоставляемыми нашей компанией услугами, а также в соответствии с практикой нашей компании и общепринятыми нормами коммерческой деятельности, а после истечения этого срока — только в течение сроков, необходимых для использования в качестве доказательств в случае возможных правовых споров.

После истечения указанных сроков в соответствии со статьей 7 Закона о защите персональных данных указанные персональные данные подлежат уничтожению, удалению или анонимизации на дату первого уничтожения.

7. ВАШИ ПРАВА В ОТНОШЕНИИ ОБРАБОТКИ ВАШИХ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

В соответствии с положениями Закона о защите персональных данных (Закона о ЗПД) и Постановления «О порядке и принципах обращения к контролеру данных», опубликованного 10.03.2018 года, а также в соответствии с действующим законодательством, вы можете реализовать свои права и подать соответствующие запросы, указанные в статье 11 Закона о ЗПД, используя «Форму заявления субъекта данных в соответствии с Законом о защите персональных данных», представленную на веб-сайте: <https://www.agrimac.com.tr/kvkk>;

- Вы можете направить свой запрос лично/вручить в руки, отправить через нотариуса или заказным письмом с уведомлением о вручении по следующему адресу: Турция, провинция Анталья, район Белек, улица Ючкун Тепеси, №:8/1 (Üçkum Tepesi Caddesi No: 8/1 Belek/ANTALYA, TURKEY).
- С помощью электронной почты, зарегистрированной в нашей системе, отправить свой запрос на электронный адрес: info@megasarayhotels.com;
- Посредством своего зарегистрированного адреса электронной почты, используя свою безопасную электронную или мобильную подпись на следующий адрес электронной почты: santur@hs02.kep.tr.

Для подачи запроса от имени другого лица, помимо самого заинтересованного лица, необходимо предоставить нотариально заверенную доверенность, оформленную от имени лица, которое будет подавать запрос.

В данном контексте все ваши запросы, направленные в нашу Компанию в установленном порядке, будут рассмотрены в течение не более 30 (тридцати) дней. В случае, если рассмотрение таких запросов потребует дополнительных затрат, наша Компания потребует от заявителя уплаты сбора в размере, установленном Советом по защите персональных данных («**Совет**»). В случае предоставления ответа на ваш запрос на каком-либо цифровом носителе информации, таком как CD или флеш-накопитель, наша компания может потребовать оплату, размер которой не будет превышать стоимость данного цифрового носителя.

В целях установления того, является ли заявитель владельцем персональных данных, наша компания может запросить информацию у соответствующего лица, а также задать ему вопросы, касающиеся его запроса, для уточнения указанных им каких-либо сведений и обстоятельств.

В соответствии со статьей 14 Закона о защите персональных данных владелец персональных данных может подать жалобу в Совет в течение 30 (тридцати) дней с даты получения ответа нашей компании и в любом ином случае в течение 60 (шестидесяти) дней с даты подачи запроса в случае отклонения запроса, признания предоставленного ответа недостаточным или непредоставления ответа на запрос в установленный срок.